

衛生署 2013/14院舍防疫注射計劃 簡介會



衛生署
Department of Health

簡介會內容

- 1> 流行性感冒及疫苗
- 2> 肺炎球菌感染及疫苗
- 3> 院舍防疫注射計劃
- 4> 流程及運作的安排
- 5> 注意事項



流行性感冒



流行性感冒

- 病毒引起的傳染病
- 病毒品種多類型及不斷改變
- 本港最常見的是：H1N1及H3N2 兩種甲型流感和乙型流感
- 全年都有流感病例，但一般於一至三月和七月、八月較為常見
- 透過呼吸道飛沫傳播



流行性感冒

- 病徵包括喉嚨痛、咳嗽、流鼻水、發燒、頭痛、肌肉酸痛、身體疲倦
- 一般會在二至七天內痊癒
- 但抵抗力較弱的人士如長者等，則較易患上支氣管炎、肺炎等併發症，嚴重者更可導致死亡
- 健康人士亦有可能發生嚴重流感感染

預防流行性感冒

- 實踐健康生活模式、
增強個人抵抗力
休息充足、飲食均衡、
恆常運動、切勿吸煙
- 注意個人衛生
- 注意環境衛生
保持室內空氣流通
- 實踐正確的感染控制程序
- 接種疫苗——**安全和有效預防流感及其併發症**



預防流行性感冒---疫苗接種

居住在院舍的院友：

減低

患上併發症的風險
流感爆發期間患上流感
住院、死亡的個案

醫護人員：

減低

患上感染流感的機會
將流感傳染給所照顧病人、家人
請病假
所屬醫療機構的開支
死亡

拒絕流感疫苗接種的原因

- 認為過往身體健康及不易患上流感
- 認為疫苗無效
- 擔心疫苗的安全性或副作用
- 怕痛



認識流感疫苗(1)

2013/14年度使用的疫苗包括以下成分：

- 類甲型/加利福利亞/ 7/ 2009 (H1N1)
- 在抗原上和細胞培養典型甲型/維多利亞/361/2011病毒相近的甲型流感(H3N2)病毒
- 類乙型/麻薩諸塞/2/2012病毒



認識流感疫苗(2)

- 流感疫苗是每年都須要接種，流行的季節性流感病毒株可能會不時改變
- 季節性流感疫苗的成分須每年根據流行的毒株而更新，以加強保護
- 上一年度接種疫苗時建立的免疫力會隨着時間降低
- 2013/14年度季節性流感疫苗的成分與2012/13年度的不同
- 接種疫苗後，身體約需兩星期產生抗體來預防流感病毒
- 建議在每年12月或之前接種流感疫苗，以確保在流感高峰期時，身體已產生足夠抗體來預防流感病毒感染



為何院友要接種流感疫苗

- 較為體弱
- 可能患有慢性疾病
- 容易從患上流感的院友感染流感
- 染上流感後容易有併發症，引致入院及死亡的風險
- 流感疫苗安全有效，能減低感染流感及其併發症



滅活流感疫苗和減活流感疫苗的分別

滅活流感疫苗	減活流感疫苗
含有已 <u>死亡</u> 的病毒	含有已 <u>弱化的</u> 病毒
透過 <u>注射</u> 接種	透過 <u>噴鼻</u> 接種
大部分的滅活流感疫苗適用於 <u>6個月或以上</u> 的人士，包括 <u>健康人士</u> 和有 <u>長期健康問題的人士</u>	只適用於 <u>健康、非懷孕和沒有免疫抑制的2至49歲人士</u>



婦女員工在懷孕期間 應接種流感疫苗



- 根據「疫苗可預防疾病科學委員會」的建議，孕婦是首要接種流感疫苗的組群之一
- 可減少孕婦及嬰兒患上急性吸吸道感染的機會
- 並沒有證據顯示接種滅活流感疫苗(即使在妊娠第一期)會對胎兒造成不良影響

不適合接種滅活流感疫苗之人士

- 對滅活流感疫苗或其成分(如新霉素、多粘菌素)有過敏反應
- 確診或懷疑對雞蛋有嚴重過敏反應 → 先請教醫生
- 如院友/職員已於2013年9月1日或以後接種過流感疫苗，今年度則毋須再接種



滅活流感疫苗的副作用(1)

- 除了接種部位可能出現痛楚、紅腫外，一般並無其他副作用
- 部分人士會在接種後6至12小時內可能出現發燒、肌肉和關節疼痛、疲倦等症狀，這些症狀通常會在兩天內減退
- 嚴重的過敏反應如出現風疹塊、口舌腫脹或呼吸困難等則非常罕見



滅活流感疫苗的副作用(2)

嚴重的副作用很罕見

- 吉-巴氏綜合症
每100萬個接種人士中1至2宗個案
- 腦膜炎或腦病變
每分發300萬劑疫苗中有1宗個案
- 嚴重過敏反應
每分發1000萬劑疫苗中有9宗個案



流感疫苗-吉巴氏綜合症

- 吉-巴氏綜合症 Guillain-Barré Syndrome (GBS)是一種罕見的神經系統疾病，會引致癱瘓，甚至呼吸困難
- 大部分患者都能完全康復，不過一些患者會持續乏力
- 吉-巴氏綜合症可在多種的傳染病感染後出現，例如流感
- 直至現在，吉-巴氏綜合症與季節性流感疫苗並沒有已知的明確因果關係
- 對於高危人士來說，疫苗引致嚴重副作用之風險遠低於因感染而引致併發症及死亡



肺炎球菌



肺炎球菌感染

- 泛指由肺炎球菌（又稱肺炎鏈球菌）引致的疾病
- 一般只引起較輕微的竇炎和中耳炎，但亦可以引致較嚴重甚至能致命的侵入性肺炎球菌疾病如肺炎、敗血病和腦膜炎等
- 一般以抗生素治療，但此病菌對抗生素的抗藥性逐漸增加
- 其中尤以長者的死亡率較高



肺炎球菌--傳播途徑

- 肺炎球菌常見於呼吸道
- 可經飛沫或口腔接觸直接傳播
- 或透過接觸受呼吸道分泌物污染的物品間接傳播
- 潛伏期不明確，可以短至一至三天



接種肺炎球菌疫苗

- 流感會使人更容易患上細菌性社區感染肺炎
- 在以往流感大流行時，繼發性細菌性肺炎是導致患病和死亡的重要原因
- 雖有抗生素作治療，但病菌對抗生素的抗藥性逐漸增加
- 接種疫苗是預防肺炎球菌疾病其中一種最有效的方法



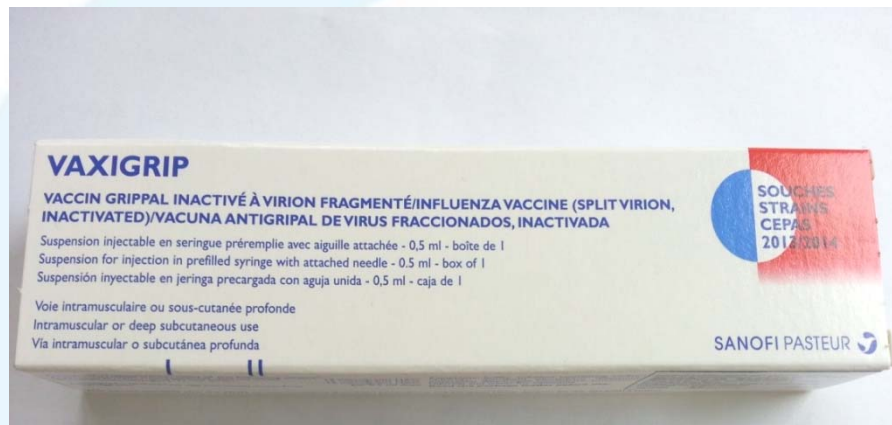
肺炎球菌疫苗

接種肺炎球菌疫苗(23vPPV)

- 可預防疫苗所包含的23種血清型肺炎球菌引致的感染，特別是侵入性肺炎球菌疾病
- 研究顯示在健康成人當中，疫苗對預防侵入性肺炎球菌疾病的效用達到50-80%
- 可與流感疫苗同日接種(不同針筒、不同位置-左流右肺)



流感疫苗



肺炎球菌疫苗



肺炎球菌疫苗(23vPPV)

要注射多少次才完成?



- 若**首次**接種23vPPV時**已年屆65歲或以上**，只需接種**一次**便可(毋需每年接種)
- 若在65歲前曾接種一次23vPPV，但至今已超過5年，須接種一次
- 由於接種三次或以上23價肺炎球菌多醣疫苗的**安全性仍未清楚**，疫苗可預防疾病科學委員會**不建議任何人士接種合共多於兩劑的23價肺炎球菌多醣疫苗**



注射23vPPV有什麼不良反應？

- 23vPPV已獲證實安全
- 接種疫苗部位可能在接種後短時間內出現輕微腫脹及疼痛
- 接種第二劑後出現局部反應的機會較高，但大部分反應在幾天內自然消退



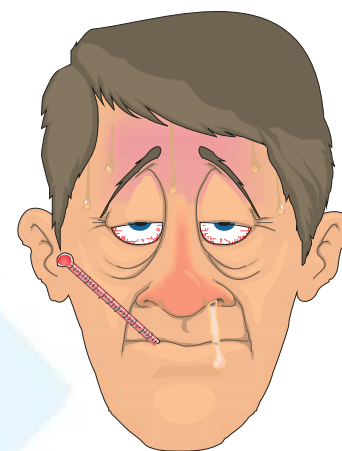
不適合接種23vPPV

- 曾在接種23vPPV後或對該疫苗的成分出現嚴重過敏反應的人士
- 在進行癌症化療或電療期間



接種當日不適，可否接種 流感或肺炎球菌疫苗？

- 如接種當天發燒、不適，可待病徵消退後再安排接種



院舍防疫注射計劃

2013/14



院舍防疫注射計劃2013/14

- 為安老院舍之院友及職員提供免費的季節性流感疫苗接種
- 為安老院舍從未接種肺炎球菌疫苗院友，免費接種一劑肺炎球菌疫苗





計劃模式

VMO = 到診註冊醫生

- 政府與VMO合作提供疫苗接種服務予院舍院友及職員
- 院舍須邀請VMO替各院舍的長者及職員注射疫苗
- 疫苗由VMO或在其監督下，由合資格的醫療專業人員為院友/職員提供疫苗接種
- VMO完成注射後，VMO會透過醫健通電子平台向政府申請疫苗注射費用
- **VMO不可與院舍、職員或院友攤分疫苗注射費用**

邀請VMO之途徑

- (1) 邀請已參與本計劃的到診註冊醫生
- (2) 於衛生防護中心網頁或致電
2125 2125索取所屬地區VMO名單



2013/14安老院舍 防疫注射計劃 流程及運作的安排



程序簡介



1. 接種前預備工作

2. 協助VMO接種疫苗



3. 接種後應注意事項



接收計劃文件及有關物料

運送日期：2013年9月13日-10月15日開始

包括：計劃文件、院舍指引及海報

疫苗注射記錄卡(針卡)

注射器收集箱(針盒)

紅膠袋及膠索帶



院友是否適合接種疫苗？

- 查閱過往之疫苗接種記錄(針卡)
- 如院友有多張針卡，請釘在一起，並查閱卡內所有接種記錄
- 如院友沒有疫苗接種記錄，請向家人/過往曾入住之院舍查詢
- 查閱相關病歷
- 如院友正在服用薄血藥或有其他特別情況，請預先諮詢到診醫生(VMO)



疫苗注射記錄 (新針卡)

TYPE OF VACCINE 疫苗種類		DATE 日期	DOCTOR / CLINIC 醫生 / 診所	REMARKS 附註 (including adverse effects 包括副作用的反應)
HEPATITIS B VACCINE 乙型肝炎疫苗	FIRST DOSE 第一次			
	SECOND DOSE 第二次			
	THIRD DOSE 第三次			
PNEUMOCOCCAL VACCINE 肺炎球菌疫苗	FIRST DOSE 第一次			
	SECOND DOSE 第二次			
	THIRD DOSE 第三次			
	BOOSTER 加強劑			
PCV (Specify type 註明種類)	FIRST DOSE 第一次			
	SECOND DOSE 第二次			
	THIRD DOSE 第三次			
	BOOSTER 加強劑			
PPV (Specify type 註明種類)	FIRST DOSE 第一次	6.11.11	李大夫医生	
	SECOND DOSE 第二次			
	THIRD DOSE 第三次			
ANTI-TETANUS TOXOID 預防破傷風疫苗	FIRST DOSE 第一次			
	SECOND DOSE 第二次			
	THIRD DOSE 第三次			
INFLUENZA VACCINE 流行性感冒疫苗		9.11.10	ABC安老院	
		6.11.11	李大夫医生	
		8.11.12	李大夫医生	

DEPARTMENT OF HEALTH
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
香港特別行政區政府衛生署
VACCINATION RECORD
疫苗注射記錄

Name 姓名 何發

PPV Date of Birth 出生日期 1932 Sex 性別 男

(Specify type
註明種類)

Parent's/Guardian's Name
父母/監護人姓名

This record should be presented on receiving subsequent vaccination. Please keep all the vaccination records properly because they may be required later as documentation of the vaccines received.

下次接種疫苗時須出示此記錄。
請妥善保存所有疫苗接種記錄卡或小冊子，因為這些記錄日後可作為曾接種過有關

請繼續用原有針卡

讓院友/職員瞭解 有關接種詳情

向院友/家人及職員講解及派發

- 疫苗接種同意書—內附流感及肺炎球菌疫苗資訊(由接種者或家屬保存)
- 職員可同時參閱院舍指引內疫苗參考資料及常見問題



院舍防疫注射計劃 2013/14

季節性流感及肺炎球菌疫苗接種資訊

接種疫苗的好處

由於季節性流感或肺炎球菌所引起的呼吸系統感染是常見的疾病，而免疫力較低的人和長者一旦染上流感，可能會出現嚴重併發症，嚴重時更可導致死亡。當流感大流行時，繼發性細菌性肺炎是導致患病和死亡的重要原因。接種疫苗是其中一種預防季節性流感、肺炎球菌感染及其併發症的有效方法，亦可減低長者入院和死亡的風險。

季節性流感及疫苗

流行性感冒（簡稱流感）是一種由病毒引致的疾病。流感可由多種類型的流感病毒引起，而本港最常見的是H1N1及H3N2兩種甲型流感和乙型流感。本港全年都有流感病例，但一般在一月至三月及七月至八月較為常見。病毒主要透過呼吸道飛沫傳播，患者會出現發燒、喉嚨痛、咳嗽、頭痛、肌肉疼痛、流鼻水及全身疲倦等症狀。患者一般會在2至7天內自行痊癒。然而，免疫力較低的人和長者一旦染上流感，可能會出現支氣管炎或肺炎等併發症，嚴重時更可導致死亡。健康人士亦有可能發生嚴重流感感染。

■ 季節性流感疫苗成分

「疫苗可預防疾病科學委員會」建議在2013/14年度使用的疫苗包括以下成分：

- 類甲型/加利福尼亞/7/2009 (H1N1)病毒
- 在抗原上和細胞培養典型甲型/維多利亞/361/2011 病毒相近的甲型流感(H3N2)病毒
- 類乙型/麻薩諸塞/2/2012 病毒

■ 建議兒童劑量

為確保對季節性流感產生足夠的免疫力，凡9歲以下從未接種過季節性流感疫苗的兒童，建議應接種兩劑季節性流感疫苗，而兩劑疫苗的接種時間至少相隔4個星期。在2012/13年度或以前曾接種季節性流感疫苗的9歲以下兒童，在2013/14年度只需接種一劑疫苗。

■ 誰不宜接種滅活季節性流感疫苗

對曾接種的滅活流感疫苗或其他疫苗成分（如新霉素、多粘菌素）有過敏反應的人士，都不宜接種滅活季節性流感疫苗。對雞蛋有輕度過敏的人士如欲接種滅活疫苗，可於基層醫療接種滅活疫苗，而確診或懷疑對雞蛋有嚴重過敏反應的人士，應先由過敏學/免疫學專科醫生就雞蛋敏感進行評估，並因應臨床需要，由過敏學/免疫學專科醫生接種滅活疫苗。至於出血病症患者或服用薄血藥的人士，可採用深層皮下注射的方法接種疫苗。如接種當日因病發燒，可延遲至病癒後才接種疫苗。

■ 孕婦為何應接種季節性流感疫苗

孕婦接種滅活疫苗可減少孕婦及嬰兒患上急性呼吸道感染的機會。世界衛生組織認為孕婦接種滅活季節性流感疫苗是安全的，現時並沒有證據顯示婦女接種滅活疫苗（即使在妊娠第一期）會對胎兒造成不良影響。不過，由於滅活疫苗含有活性病毒，孕婦不應接種滅活疫苗。如孕婦有疑問，可向婦產科醫生查詢。

■ 滅活季節性流感疫苗可能的副作用

滅活季節性流感疫苗十分安全，除了接種處可能出現痛楚、紅腫外，一般並無其他副作用。部分人士在接種後6至12小時內可能出現發燒、肌肉及關節疼痛，以及疲倦等症狀，這些症狀通常會在兩天內減退。若持續發燒或不適，請諮詢醫生。如出現風疹塊、口舌腫脹或呼吸困難等較為罕見的嚴重過敏反應，患者必須立即求醫。

乙部 承諾及聲明【只須填寫第（一）至（三）其中一項】

如服務使用者是十八歲或以上，精神上有行為能力，請填寫第（一）部分。

如服務使用者是十八歲以下或精神上無行為能力，請填寫第（二）部分。

如服務使用者是十八歲以下或精神上無行為能力而院舍未能聯絡其家長／監護人，請填寫第（三）部分。

（一）供服務使用者填寫（請在適當的位置加上“✓”號）

☐ 本人為安老／殘疾人士院舍的職員，現同意接種季節性流感疫苗。或

☐ 本人為 ☐ 安老 ☐ 殘疾人士 院舍的院友／宿生，現同意接種以下疫苗。

☐ 季節性流感疫苗 ☐ 肺炎球菌疫苗（65歲或以後已接種過一次，就無須再接種）

本人在此同意書中所提供的資料全屬真確。本人同意把此同意書的個人資料及向醫護人員所提供的資料供政府用於收集個人資料目的所述的用途。

服務使用者簽署 (如不會識寫，可印上指模；而見證人親筆寫西部)	日期
------------------------------------	----

（二）供服務使用者的家長／監護人填寫（請在適當的位置加上“✓”號）

本人確認以上服務使用者為 ☐ 安老 ☐ 殘疾人士 院舍的院友／宿生，現同意以上服務使用者接種以下疫苗。

☐ 季節性流感疫苗 ☐ 肺炎球菌疫苗

如服務使用者是九歲以下，並從未接種季節性流感疫苗，本季度可接種兩劑季節性流感疫苗。如在以往季度已接種季節性流感疫苗，本季度只需接種一劑（即單劑）季節性流感疫苗。今次是：

☐ 單劑季節性流感疫苗 ☐ 第一劑季節性流感疫苗 ☐ 第二劑季節性流感疫苗

本人在此同意書中所提供的資料全屬真確。本人同意把此同意書內服務使用者的個人資料及向醫護人員所提供的資料供政府用於收集個人資料目的所述的用途。

家長／監護人簽署 (如不會識寫，可印上指模；而見證人親筆寫西部)	家長／監護人姓名
	香港身份證號碼
與服務使用者的關係	<input type="checkbox"/> 父 <input type="checkbox"/> 母 <input type="checkbox"/> 監護人 日期

（三）供院舍負責人／主管及親屬（如適用）填寫

本院曾嘗試但未能聯絡服務使用者的家長／監護人以安排為服務使用者接種 ☐ 季節性流感疫苗及／或 ☐ 肺炎球菌疫苗。

院舍負責人／主管簽署	院舍負責人／主管姓名
香港身份證號碼	日期
但服務使用者的親屬同意服務使用者接種 <input type="checkbox"/> 季節性流感疫苗及／或 <input type="checkbox"/> 肺炎球菌疫苗。	
親屬簽署	親屬姓名
香港身份證號碼	日期
與服務使用者的關係	

丙部 供見證人填寫（如適用）

本人見證此同意書已在服務使用者或服務使用者的家長／監護人面前讀及解釋。

見證人簽署	見證人姓名
香港身份證號碼	日期

丁部 接種疫苗日期（由到診註冊醫生於接種疫苗後填寫）

季節性流感疫苗	年 月 日	肺炎球菌疫苗	年 月 日
---------	-------	--------	-------

接種前預備工作(1)

填寫及簽署同意書

- 由接種者填寫及簽署
- 如接種者精神上無行為能力，可由家長、法定監護人、子女或配偶簽署
- 請按照有效之身分證明文件準確填寫



填寫同意書注意事項

附件五

院舍編號 PH9999 (由院舍填寫)	衛生署 院舍防疫注射計劃 疫苗接種同意書	醫健通交易編號 TR (由到診註冊醫生填寫)
---------------------------	----------------------------	------------------------------

注意：1. 請用黑色或藍色筆以正楷填寫本同意書
2. 填妥的同意書須於接種日期最少十個工作天前交予到診註冊醫生以便查核服務使用者的疫苗接種記錄。
3. 到診註冊醫生須於接種疫苗後妥善保存同意書的正本。

卑部 服務使用者個人資料 (以身份證明文件所載者為準)			
姓名	李智能 (中文)	Lee, Chi Nan (英文)	
中文電碼 (如適用)	2 6 2 1 2 5 3 5 5 1 7 4	性別	<input type="checkbox"/> 男 <input checked="" type="checkbox"/> 女
出生日期	0 1 0 1 1 9 3 8		
身份證明文件 (請選擇下列其中一項身份證明文件，並在適當的位置加上“/”號及填寫所需資料) 註：年滿十一歲的香港居民必須填寫香港身份證或豁免登記證明書。			
<input checked="" type="checkbox"/> 香港身份證號碼	C / 6 6 8 6 6 8 (E)	簽發日期	1 5 0 9 0 3
<input type="checkbox"/> 豁免登記證明書編號			
檔案編號			
豁免登記證明書上的香港身份證號碼			
<input type="checkbox"/> 香港出生證明書登記號碼			
<input type="checkbox"/> 香港特別行政區回港證號碼			
<input type="checkbox"/> 香港特別行政區強身身份證號碼		簽發日期	
<input type="checkbox"/> 香港居留期許可證 (D 235B) 出生日期編號		獲准逗留至	
<input type="checkbox"/> 非香港旅遊證件號碼			
簽證/參考編號			
<input type="checkbox"/> 生死登記處發出被領養兒童的領養證明書登記編號			

只須填寫其中一項
請參照身份證明文件
準確填寫



入境事務處 IMMIGRATION DEPARTMENT 人事登記處 REGISTRATION OF PERSONS OFFICE 香港灣仔告士打道七號 7 GLOUCESTER ROAD, WAN CHAI, HONG KONG 豁免登記證明書 CERTIFICATE OF EXEMPTION	編號 No. 168168 檔案編號 1314888 日期 15-11-1990
CHAN, Tai Man (陳大文)	
根據人事登記規例第二十五條規定獲准豁免登記。 Is exempted from the requirement to register under regulation 25 of the Registration of Persons Regulations.	
老年人 Aged	
樣本 登記申領香港身份證號碼(號碼 B 007008(A)) 日期: 1983年8月8日 Date of registration for Hong Kong Identity Card No B007008(A): 08-08-1983 報稱的出生年份: 1920 Year of Birth reported: 1920	

豁免登記證明書(最新簽發)

只須填寫乙部(一)至(三)其中一項

乙部(一):適用於職員/十八歲或以上有認知能力的院友填寫和簽署

乙部(一) 供服務使用者填寫 (只須填寫第(一)至(三)其中一項)
如服務使用者是十八歲或以上、精神上有行為能力,請填寫第(一)部分。
如服務使用者是十八歲以下或精神上無行為能力,請填寫第(二)部分。
如服務使用者是十八歲以下或精神上無行為能力而院舍未能聯絡其家長/監護人,請填寫第(三)部分。

(一) 供服務使用者填寫 (請在適當的位置加上“✓”號)

☐ 本人為安老/殘疾人士院舍的職員,現同意接種**季節性流感疫苗**。或
☒ 本人為 ☐ 安老 ☒ 殘疾人士 院舍的院友/宿生,現同意接種以下疫苗。
☒ 季節性流感疫苗 ☐ 肺炎球菌疫苗 (65歲或以後已接種過一次,就無須再接種)

本人在此同意書中所提供的資料全屬真確。本人同意把此同意書的個人資料及向醫護人員所提供的資料供政府用於收集個人資料目的所述的用途。

服務使用者簽署
(如不會讀寫,可印上指模;而見證人須填寫丙部)

日期 **15.10.2013**

請選擇適用者及
所需接種之疫苗

乙部(二):適用於十八歲以下/神智不清、認知能力或智力有障礙的院友/宿生,由家長/監護人填寫和簽署

供職員/院友簽署。如院友不會讀寫,可由職員向他們解釋同意書的內容,然後在此欄印上指模,再由見證人填寫「丙」部

(二) 供服務使用者的家長/監護人填寫 (請在適當的位置加上“✓”號)

本人確認以上服務使用者為 ☐ 安老 ☒ 殘疾人士 院舍的院友/宿生,現同意以上服務使用者接種以下疫苗。
☒ 季節性流感疫苗 ☒ 肺炎球菌疫苗

如服務使用者是九歲以下,並從未接種季節性流感疫苗,本季度可接種兩劑季節性流感疫苗。
接種季節性流感疫苗,本季度只需接種一劑(即單劑)季節性流感疫苗。今次是:
☐ 單劑季節性流感疫苗 ☐ 第一劑季節性流感疫苗 ☐ 第二劑季節性流感疫苗

本人在此同意書中所提供的資料全屬真確。本人同意把此同意書內服務使用者的個人資料及向醫護人員所提供的資料供政府用於收集個人資料目的所述的用途。

家長/監護人簽署
(如不會讀寫,可印上指模;而見證人須填寫丙部)

與服務使用者的關係 ☐ 父 ☐ 母 ☒ 監護人

家長/監護人姓名 **常健康**
香港身份證號碼 **B234567(8)**
日期 **15.10.2013**

請選擇適用者及
所需接種之疫苗

供家長/監護人簽署。如家長/監護人不會讀寫,可由職員向他們解釋同意書的內容,然後在此欄印上指模,再由見證人填寫「丙」部

附註:家長及已獲監護委員會授予法定權力的監護人可替精神上無認知能力人士作出重要的決定。至於未有法定監護人的長者,在保障長者的利益及福利的前提下,多由子女或配偶協助處理有關事宜



乙部(三):如院友是神智不清、認知能力或智力有障礙而沒有家長/監護人,院舍負責人/主管須填寫和簽署此部分;到診註冊醫生會先評估他們是否適合接種疫苗,才為他們安排接種

(三) 供院舍負責人/主管及親屬(如適用)填寫			
本院曾嘗試但未能聯絡服務使用者的家長/監護人以安排為服務使用者接種 <input checked="" type="checkbox"/> 季節性流感疫苗及/或 <input type="checkbox"/> 肺炎球菌疫苗。			
院舍負責人/主管簽署	陳大文	院舍負責人/主管姓名	陳大文
香港身份證號碼	A123456(7)	日期	15.10.2013
但服務使用者的親屬同意服務使用者接種 <input checked="" type="checkbox"/> 季節性流感疫苗及/或 <input type="checkbox"/> 肺炎球菌疫苗			
親屬簽署	常開心	親屬姓名	常開心
香港身份證號碼	B234567(8)	日期	15.10.2013
與服務使用者的關係	婆媳		

請選擇所需接種之疫苗

如院舍/宿舍可通知院友/宿生的其他親屬有關疫苗接種事宜,可請他們填寫及簽署「乙」部(三)

丙部:如院友或家長/監護人不會讀寫,可由職員向他們解釋同意書的內容,然後在「乙」部(一)/(二)用印指模代替簽名,但須由見證人填寫及簽署「丙」部

丙部 供見證人填寫(如適用)			
本人見證此同意書已在服務使用者或服務使用者的家長/監護人面前朗讀及解釋。			
見證人簽署		見證人姓名	
香港身份證號碼		日期	

丁部: 接種後,即時請到診註冊醫生填寫接種疫苗日期

丁部 接種疫苗日期 (由到診註冊醫生於接種疫苗後填寫)			
季節性流感疫苗	年	月	日
肺炎球菌疫苗	年	月	日

填寫同意書的注意事項

填寫同意書注意事項

附件五

只須填寫乙部(一)至(三)其中一項

院舍編號	衛生署 HP	醫健通交易編號
PH9999	院舍防疫注射計劃 疫苗接種同意書	TR
(由院舍填寫)		(由到診註冊醫生填寫)

- 注意：1. 請用黑色或藍色筆以正楷填寫本同意書
2. 填妥的同意書須於接種日期最少十個工作天前交到診註冊醫生以便查核服務使用者的疫苗接種記錄。
3. 到診註冊醫生須於接種疫苗後妥善保存同意書的正本。

甲部 服務使用者個人資料 (以身份證明文件所載者為準)			
姓名	李智能 (中文)	Lee, Chi Nan (英文)	
中文電碼 (如適用)	2 6 2 1 2 5 3 5 5 1 7 4	性別	<input type="checkbox"/> 男 <input checked="" type="checkbox"/> 女
出生日期	0 1 0 1 1 9 3 8		
身份證明文件 (請選擇下列其中一項身份證明文件，並在適當的位置加上“√”號及填寫所需資料) 註：年滿十一歲的香港居民必須填寫香港身份證或驗免登記證明書。			
<input checked="" type="checkbox"/> 香港身份證號碼	C 6 6 8 6 6 8 (E)	簽發日期	1 5 0 9 0 3
<input type="checkbox"/> 驗免登記證明書編號			
檔案編號			
驗免登記證明書上的香港身份證號碼			
<input type="checkbox"/> 香港出生證明書登記號碼			
<input type="checkbox"/> 香港特別行政區回港證號碼			
<input type="checkbox"/> 香港特別行政區簽證身份書號碼		簽發日期	
<input type="checkbox"/> 香港居留期許可證 (ID 235B) 出生記項編號		獲准逗留至	
<input type="checkbox"/> 非香港旅遊證件號碼			
簽證/參考編號			
<input type="checkbox"/> 生死登記處發出被領養兒童的領養證明書記項編號			

只須填寫其中一項
請參照身份證明文件
準確填寫

乙部(一):適用於職員/十八歲或以上有認知能力的院友填寫和簽署

乙部(一) 承辦人 (只須填寫第(一)至(三)其中一項)
如服務使用者是十八歲或以上、精神上有行為能力，請填寫第(一)部分。
如服務使用者是十八歲以下或精神上無行為能力，請填寫第(二)部分。
如服務使用者是十八歲以下或精神上無行為能力而院舍未能聯絡其家長/監護人，請填寫第(三)部分。

(一) 供服務使用者填寫 (請在適當的位置加上“√”號)

<input type="checkbox"/> 本人為安老/殘疾人士院舍的職員，現同意接種 <u>季節性流感疫苗</u> 。或	請選擇適用者及 所需接種之疫苗
<input checked="" type="checkbox"/> 本人為 <input type="checkbox"/> 安老 <input checked="" type="checkbox"/> 殘疾人士院舍的院友/宿生，現同意接種以下疫苗。 <input checked="" type="checkbox"/> 季節性流感疫苗 <input type="checkbox"/> 肺炎球菌疫苗 (65歲或以上已接種過一次，就無須再接種)	
本人在此同意書中所提供的資料全屬真確。本人同意把此同意書的個人資料及向醫護人員所提供的資料供政府用於收集個人資料目的用途。	
服務使用者簽署 (如不會讀寫，可印上指模；而見證人須填寫丙部)	日期 15.10.2013

乙部(二):適用於十八歲以下/神智不清、認知能力或智力有障礙的院友/宿生，由家長/監護人填寫和簽署

(二) 供服務使用者的家長/監護人填寫 (請在適當的位置加上“√”號)		
本人確認以上服務使用者為 <input type="checkbox"/> 安老 <input checked="" type="checkbox"/> 殘疾人士院舍的院友/宿生，現同意以上服務使用者接種以下疫苗。 <input checked="" type="checkbox"/> 季節性流感疫苗 <input checked="" type="checkbox"/> 肺炎球菌疫苗		
如服務使用者是九歲以下，並從未接種季節性流感疫苗，本季度可接種兩劑季節性流感疫苗。 接種季節性流感疫苗，本季度只需接種一劑 (即單劑) 季節性流感疫苗。今次是： <input type="checkbox"/> 單劑季節性流感疫苗 <input type="checkbox"/> 第一劑季節性流感疫苗 <input type="checkbox"/> 第二劑季節性流感疫苗		
本人在此同意書中所提供的資料全屬真確。本人同意把此同意書內服務使用者的個人資料及向醫護人員所提供的資料供政府用於收集個人資料目的用途。		
家長/監護人簽署 (如不會讀寫，可印上指模；而見證人須填寫丙部)	常健康	家長/監護人姓名 常健康
與服務使用者的關係 <input type="checkbox"/> 父 <input type="checkbox"/> 母 <input checked="" type="checkbox"/> 監護		香港身份證號碼 B234567(8)
		日期 15.10.2013

供家長/監護人簽署。如家長/監護人不會讀寫，可由職員向他們解釋同意書的內容，然後在此欄印上指模，再由見證人填寫「丙」部

附註：家長及已獲監護委員會授予法定權力的監護人可替精神上無認知能力人士作出重要的決定。至於未有法定監護人的長者，在保障長者的利益及福利的前提下，多由子女或配偶協助處理有關事宜

同意書

- 亦可從衛生署衛生防護中心網頁-
院舍防疫注射計劃內下載同意書
- 如需要額外同意書，可自行影印所
需數量或致電疫苗計劃辦事處熱線
2125 2125索取



同意書_簽妥後



- 於接種日期前最少十天將簽妥的同意書
(正本/副本)送交VMO
- VMO可預先查核院友/職員的疫苗接種記錄，
避免不必要的重複接種
- 為未開設「醫健通」戶口的院友/職員辦理
登記手續
- 未能提供針卡的新院友，如同意接種疫苗，請提醒VMO必須於「醫健通」查核新院友過往接種疫苗
的記錄



接種前預備工作(2)

填寫附錄名單

「院友名單」



附錄 乙1：✓同意接受流感防疫接種名單

附錄 乙2：✓同意接受肺炎球菌防疫接種名單



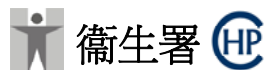
附錄 乙3：

不同意接受(流感+肺炎球菌)
防疫接種名單

(已接種過肺炎球菌疫苗的院友
不用再填寫)

院舍編號

RH0032



2013/14 年度院舍防疫注射計劃
同意接種季節性流感疫苗（院友名單）

附錄乙 1

院友（同意）

季節性流感疫苗接種

安老院舍名稱： ABC安老院 到診註冊醫生姓名： 李大夫

院友資料（由院舍負責人／主管於 2013 年 10 月 30 日填寫）						季節性流感疫苗接種記錄（由到診註冊醫生於接種疫苗當日填寫）		
	姓名	身份證明文件 號碼頭 4 個字 (例：A123)	性別	房／床號	已核對 同意書 (請加✓)	疫苗批次編號 (Lot No.)： <u>E 7068-5</u> 有效日期： <u>05-14</u>		如暫時未能接受接種， 請註明原因
						接種日期	到診註冊醫生簽署	
1	李好	B123	女	16	✓	12.11.13		
2	林二牛	C007	男	17	✓			發燒
3	陳嬌	B789	女	18	✓	12.11.13		
4								
5								
6								
7	<div style="background-color: yellow; padding: 10px;"> 在接種前填寫， 以確保有流暢的 接種程序。 </div>					<div style="background-color: lightblue; padding: 10px;"> 在接種當日填寫 </div>		
8								
9								
10								
合共人數 (B)： _____						已接種人數 (B1)： _____		未能接種人數 (B2)： _____

備註：

- 請於完成首次接種後的一星期內將填妥的院友／職員名單（附錄乙 1 至乙 5）及報告表（附錄戊 1 及戊 2）傳真至衛生署疫苗計劃辦事處（傳真號碼：2713 6916）。
- 以上個人資料主要供 生署推行院舍防疫注射計劃之用，亦可能因此向有關部門披露。由於此文件載有個人資料，請院方妥善保存。
- 院舍院友有權查閱及修正個人資料。如有需要，院友可向下列院舍負責人／主管提出。

聲明：本人明白本院有責任提供正確資料。如本人故意填報失實資料，可能被檢控及須承擔有關法律責任。

院舍負責人／主管姓名： 王美美 院舍負責人／主管簽署： 日期：30.10.2013 第 ____ 頁／共 ____ 頁

院舍編號

RH0328



衛生署 HP

2013/14 年度院舍防疫注射計劃
同意接種肺炎球菌疫苗（院友名單）

附錄乙 2

院友（同意）

肺炎球菌疫苗接種

安老院舍名稱：ABC安老院 到診註冊醫生姓名：李大夫

院友資料（由院舍負責人／主管於 2013 年 10 月 18 日填寫）										肺炎球菌疫苗接種記錄（由到診註冊醫生於接種疫苗當日填寫）		
姓名	身份證明文件 號碼頭 4 個字 （例：A123）	性別	房/床號	出生年份				已核對 同意書 （請加✓）	疫苗批次編號（Lot No.）：A7068-8 有效日期：03-15		如暫時未能接受接種， 請註明原因	
				1947 年或 以前	1948 年	1949 年	1950 年或 以後		接種日期	到診註冊醫生簽署		
1 陳嬌	B1122	女	18		✓			✓	12.11.13	ℓ		
2 石三水	V1234	男	19		✓			✓	12.11.13	ℓ		
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
合共人數（H）：									已接種人數（H1）：		未能接種人數（H2）：	

在接種前填寫，
以確保有流暢的
接種程序。

在接種當日填寫

備註：

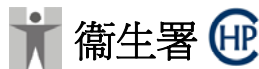
- 請於完成首次接種後的一星期內將填妥的院友／職員名單（附錄乙 1 至乙 5）及報告表（附錄戊 1 及戊 2）傳真至衛生署疫苗計劃辦事處（傳真號碼：2713 6916）。
- 以上個人資料主要供 生署推行院舍防疫注射計劃之用，亦可能因此向有關部門披露。由於此文件載有個人資料，請院方妥善保存。
- 院舍院友有權查閱及修正個人資料。如有需要，院友可向下列院舍負責人／主管提出。

聲明：本人明白本院有責任提供正確資料。如本人故意填報失實資料，可能被檢控及須承擔有關法律責任。

院舍負責人／主管姓名：王美美 院舍負責人／主管簽署： 日期：22.10.2013 第 ____ 頁／共 ____ 頁

院舍編號

RH0328



2013/14 年度院舍防疫注射計劃 不同意接種疫苗（院友名單）

附錄乙 3

院友（不同意）

安老院舍名稱：ABC安老院

院友資料				不同意接種季節性流感疫苗的原因 (請選擇下列其中一項，加上“✓”號或填寫所需資料)			不同意接種肺炎球菌疫苗的原因 (請選擇下列其中一項並加上“✓”號； 不須填寫曾接種肺炎球菌疫苗的院友資料)		
姓名(英文) (以身份證明文件所載者為準)	性別	房/床號	對雞蛋、曾接種 的滅活流感疫苗 或其他疫苗成分 (如新霉素、多粘 菌素)有過敏反應	已於 2013 年 9 月 1 日或以後在 其他地點接種季節性流感疫苗		其他 (請註明原因)	對肺炎球菌疫苗 或其成分有嚴重 過敏反應	已於 2013 年 9 月 1 日或以後在 其他地點接種 肺炎球菌疫苗	其他 (請註明原因)
				接種日期	接種地點				
Lee Ho	女	1	✓						
Chu Fa	女	2		5/9/2013	陳大文醫務所				
Shek Sam Sui	男	10					✓		
合共人數：			(C1)：_____	(C2)：_____		(C3)：_____	(J1)：_____	(I1)：_____	(J2)：_____

備註：

- 請於完成首次接種後的一星期內將填妥的院友／職員名單（附錄乙 1 至乙 5）及報告表（附錄戊 1 及戊 2）傳真至衛生署疫苗計劃辦事處（傳真號碼：2713 6916）。
- 以上個人資料主要供 生署推行院舍防疫注射計劃之用，亦可能因此向有關部門披露。由於此文件載有個人資料，請院方妥善保存。
- 院舍院友有權查閱及修正個人資料。如有需要，院友可向下列院舍負責人／主管提出。

院舍負責人／主管姓名：王美美

院舍負責人／主管簽署：_____

日期：22.10.13

第 ____ 頁／共 ____ 頁

填寫附錄名單

「職員名單」



附錄 乙4：✓同意接受流感防疫接種名單



肺炎球菌疫苗
不適用於院舍職員

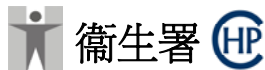


附錄 乙5：不同意接種名單



院舍編號

RH 0328



2013/14 年度院舍防疫注射計劃
同意接種季節性流感疫苗（職員名單）

附錄乙 4

職員（同意）

季節性流感疫苗接種

安老院舍名稱： ABC安老院 到診註冊醫生姓名： 李大夫

職員資料（由院舍負責人／主管於 2013 年 10 月 22 日填寫）						季節性流感疫苗接種記錄（由到診註冊醫生於接種疫苗當日填寫）		
	姓名	身份證明文件 號碼頭 4 個字 (例：A123)	性別	職位	已核對 同意書 (請加✓)	疫苗批次編號 (Lot No.)： <u>E7068-5</u> 有效日期： <u>05-14</u>		如暫時未能接受接種， 請註明原因
						接種日期	到診註冊醫生簽署	
1	陳大文	C801	M	保健員	✓	22.11.13		
2	陳玲	E663	F	護理員	✓	22.11.13		
3	李國強	D323	M	主管	✓	22.11.13		
4								
5								
6	<div style="background-color: yellow; padding: 10px; border: 1px solid black;"> 在接種前填寫， 以確保有流暢的 接種程序。 </div>					<div style="background-color: #e0f2f1; padding: 10px; border: 1px solid black;"> 在接種當日填寫 </div>		
7								
8								
9								
10								
						已接種人數 (E1)： _____		未能接種人數 (E2)： _____

備註：

- 請於完成首次接種後的一星期內將填妥的院友／職員名單（附錄乙 1 至乙 5）及報告表（附錄戊 1 及戊 2）傳真至衛生署疫苗計劃辦事處（傳真號碼：2713 6916）。
- 以上個人資料主要供 生署推行院舍防疫注射計劃之用，亦可能因此向有關部門披露。由於此文件載有個人資料，請院方妥善保存。
- 院舍職員有權查閱及修正個人資料。如有需要，職員可向下列院舍負責人／主管提出。

聲明：本人明白本院有責任提供正確資料。如本人故意填報失實資料，可能被檢控及須承擔有關法律責任。

院舍負責人／主管姓名： 王美美 院舍負責人／主管簽署： 日期： 22.10.2013 第 ____ 頁／共 ____ 頁

附錄乙1, 2, 3, 4, 5

- 亦可從衛生署衛生防護中心網頁－
院舍防疫注射計劃內下載附錄表格

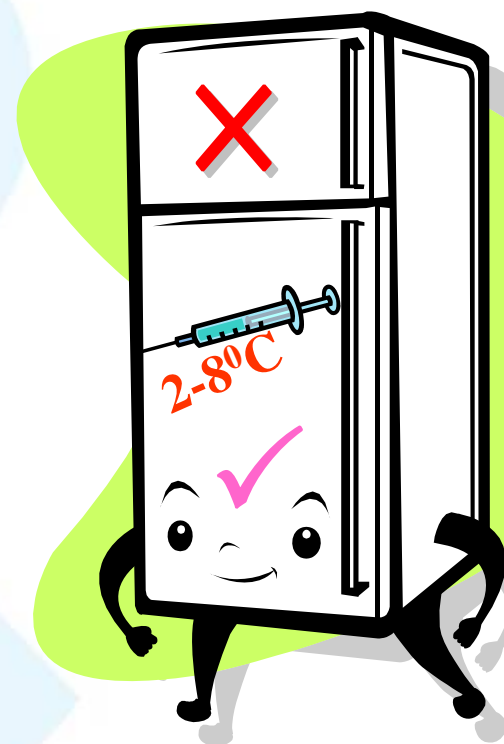


接種前預備工作(3)

疫苗預訂、接收及貯存



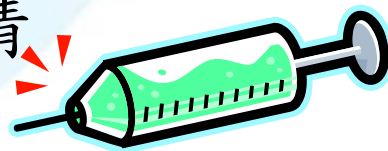
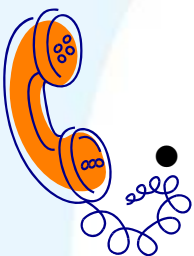
衛生署
Department of Health



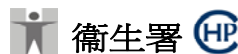
疫苗申請



- 10月15日開始接受疫苗申請
- 先與負責接種的VMO聯絡，確定接種疫苗的日期及時間
- 確定接種疫苗的日期前最少十個工作天，填妥附錄丁→傳真至衛生署疫苗計劃辦事處
- 建議在接種日期前一天接收疫苗
- 疫苗計劃辦事處會統籌各院舍之訂單至疫苗供應商
- 請按實際須接種疫苗人數申請疫苗，以免浪費公帑及避免貯存不當而引起的事件。如有需要，可向疫苗計劃辦事處再申請



訂單編號



2013/14 年度院舍防疫注射計劃
疫苗申請表格

附錄丁



- 備註：
1. 院舍可以於 2013 年 10 月 15 日起向衛生署疫苗計劃辦事處申請疫苗。
 2. 請於接種日期前最少十個工作天填妥本表格並傳真至本署（傳真號碼：2713 6916）。
 3. 請於傳真後致電 2125 2185 與本署職員聯絡，以確認表格已被收妥。

甲部 院舍資料

1. 安老院舍名稱：XXX 安老院
2. 院舍編號：RH0032
3. 到診註冊醫生姓名：李以生
4. 院友總人數：40 位
5. 職員總人數：10 位

乙部 已同意接種疫苗的實際人數

	院友	職員	合共
1. 已同意接種季節性流感疫苗的實際人數：	38 位	10 位	48 位
2. 已同意接種肺炎球菌疫苗的實際人數： (只適用於未曾接種過肺炎球菌疫苗的院友)	3 位		

丙部 訂單及送貨資料

1. 接種疫苗的日期：2013 年 11 月 10 日 (請先與到診註冊醫生確定接種日期)
2. 要求接收疫苗的日期：2013 年 11 月 9 日 (請安排在接受日期前一個工作天接收疫苗)
3. 送貨地址：
(請用英文填寫)
4. 申請疫苗數目：

季節性流感疫苗	肺炎球菌疫苗
48 針	2 針

 (不包括 2012/13 年度剩餘未過期的肺炎球菌疫苗共 1 針)
5. 負責接收疫苗的職員姓名：送貨聯絡電話：
6. 院舍負責人 / 主管姓名：院舍負責人 / 主管簽署：

疫苗申請表格(附錄丁)

疫苗接收

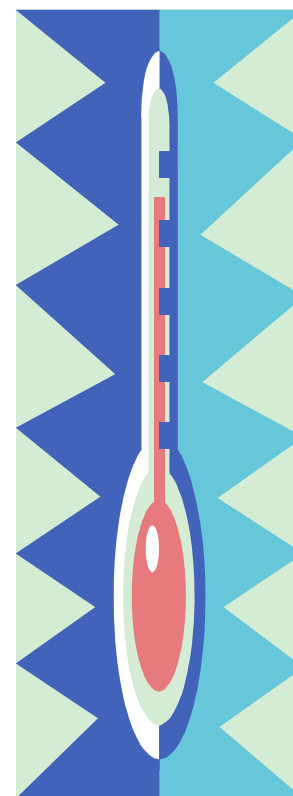
- 由指定負責人點收，
請與運貨員當場檢測

1. 疫苗名稱
2. 數目
3. 有效日期
4. 溫度

運送箱溫度應保持在攝氏2-8度

若超出溫度範圍/數目不符，

請不要簽收



流感疫苗 VAXIGRIP

VAXIGRIP

VACCIN GRIPPAL INACTIVÉ À VIRION FRAGMENTÉ/INFLUENZA VACCINE (SPLIT VIRION, INACTIVATED)/VACUNA ANTIGRIPAL DE VIRUS FRACCIONADOS, INACTIVADA

Suspension injectable en seringue préremplie avec aiguille attachée - 0,5 ml - boîte de 1

Suspension for injection in prefilled syringe with attached needle - 0.5 ml - box of 1

Suspension inyectable en jeringa precargada con aguja unida - 0,5 ml - caja de 1

Voie intramusculaire ou sous-cutanée profonde

Intramuscular or deep subcutaneous use

Via intramuscular o subcutánea profunda

SOUCHES
STRAINS
CEPAS
2012/2014

SANOFI PASTEUR



疫苗批次編號(LOT)

有效日期
(EXP): 2014年
7月31日

Virus de la grippe fractionné, inactivé qui
contient des antigènes équivalents à ceux
suivants:
A/Brisbane/59/2007 (H1N1)-cepa análoga
A/Brisbane/10/2007 (H3N2)-cepa análoga
B/Brisbane/60/2008-cepa análoga
15 microgramos de HA**
15 microgramos de HA**
por una dosis de 0,5 ml
* cultivado en huevos fertilizados de gallinas
prevenientes de lotes sanos
** hemagglutina
Equivalent Solution tamponada que contiene
cloruro de sodio, fosfato disódico dibásico,
fosfato monopotásico, cloruro de potasio y
agua para inyectables.
Leer el prospecto antes de utilizar esta
vacuna.
Mantener fuera del alcance y de la vista de
los niños.
Vaxigrip no contiene más de 0,05 micro-
gramos de ovalbumina por dosis.
Conservar en refrigerador (entre 2°C y 8°C).
No congelar.
Conservar la jeringa en el embalaje exterior
para protegerla de la luz.
Leer el prospecto para saber cómo
eliminar los medicamentos no utilizados.
Indicada para prevenir la gripe.
Esta vacuna cumple con las recomendaciones
de la OMS (para el hemisferio norte) y la
decisión de la Unión Europea para la
temporada 2009/2010.

SANOFI PASTEUR SA
2, avenue Pasteur
69007 LYON - FRANCE/FRANCIA

MANUF 25 AUG 11
LOT E7 068-5
EXP 07-2014



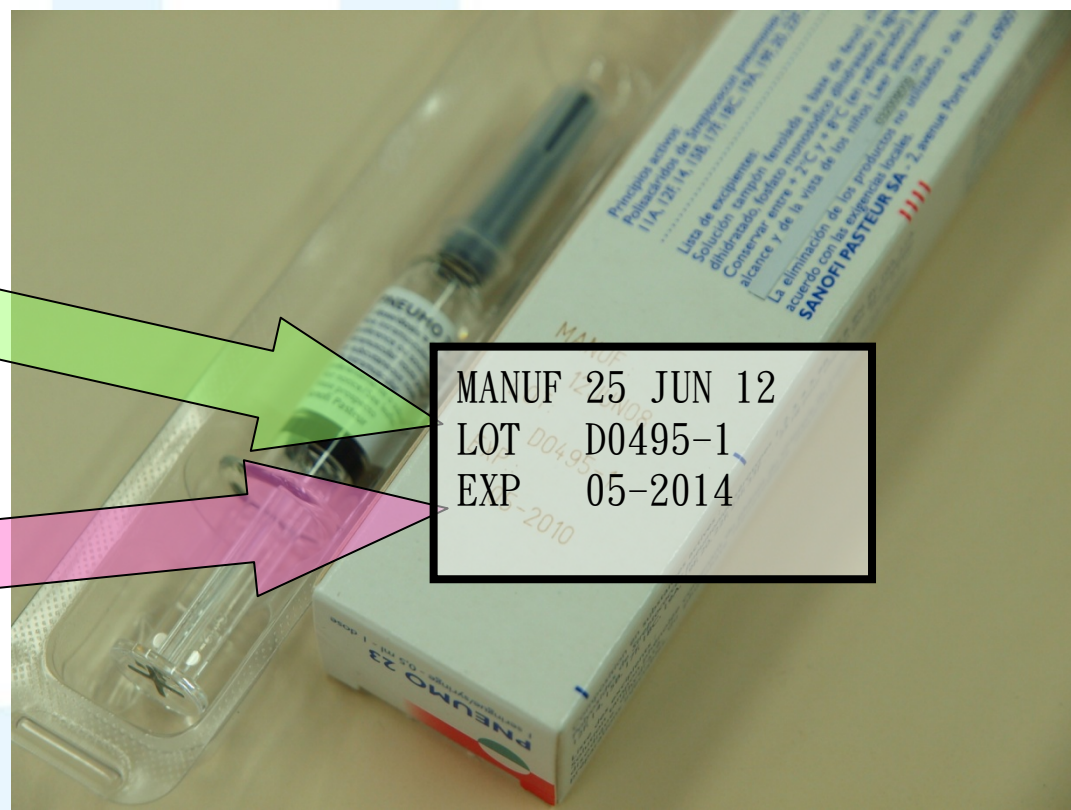


肺炎球菌疫苗 (23vPPV) (PNEUMO 23)

疫苗批次編號(LOT)

有效日期
(EXP): 2014年
5月31日

MANUF 25 JUN 12
LOT D0495-1
EXP 05-2014



(運送箱溫度應保持在攝氏2-8度)



運送箱內溫度計
顯示的溫度:攝氏
3.5度(3.5°C)



接收疫苗

在收據(一式三份)上簽署及蓋上院舍印章

(A) 送貨收據(Delivery order)

衛生署

(1) 正單(original) 交回送貨員

院舍

(2) 客戶副本(customer's copy) 院舍保存

送貨員

(3) 副本(copy) 交回送貨員

客戶副本收據，須於即日傳真至衛生署疫苗計劃辦事處
2713 6916。

送貨收據



DELIVERY ORDER

U.C. NC. 炭素集積部 511242U

11-1 Page	11-2 Customer Page No.	11-3 Date
27	8	25/07/03
11-4 Name	11-5 Address	11-6 City
810033	Merly Credit	HRD
11-7 Phone	11-8 Fax	11-9 Branch
09425095	ZPS	6NY
11-10	11-11	11-12
		0

1. The seller's damage or obligation shall not be considered unless reported to this office within 10 days of the arrival date.

貨品名稱

有效日期

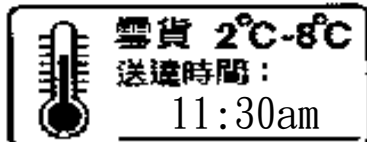
訂貨數量

簽署及蓋上院舍印章，並即日傳真客戶副本至衛生署疫苗計劃辦事處。

VAXIGRIP /
PNEUMO 23

ORIGINAL
(正單)

蓋章

[illegible]

Processed/used/modified goods in good order
 处理/使用/修改后的货物 状况良好

Content not peer-reviewed by Cambridge University Press

ZHEJIANG PHARMA LIMITED
浙江醫藥有限公司

Suite 606, 8/F., Deven House, 188-190 Queen's Road, Hong Kong Tel: 28503632 Fax: 27907408
 香港德輔道中188-190號德文樓六樓六06室 電話: 二八五〇三六三二 傳真: 二七九〇七四〇八

Customer Services Hotline
800-315-5555 28560062

25/09/09 18:27:31

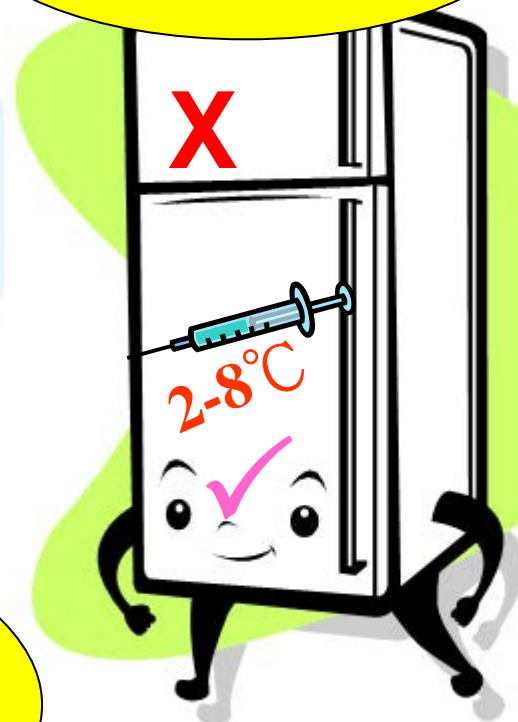


疫苗貯存

- 接收疫苗後，必須立刻貯存疫苗於攝氏2至8度的雪櫃內。

盡快於接收疫苗第二日接種，不應申請過量疫苗，可避免因貯存不當而引起的事故。

切勿存放於冰格



疫苗貯存

• 確保疫苗貯存於攝氏2至8度：

- ⇒ 放置溫度計以監察雪櫃內的溫度
- ⇒ 確保電源不會切斷
- ⇒ 疫苗之間留少許空間
- ⇒ 切勿：貼近冷凍板/貯存在冰格內
- ⇒ 避免經常開關雪櫃門
- ⇒ 避免與院友共用放置疫苗的雪櫃
- ⇒ 雪櫃放置在職員室或職員可監察的位置
- ⇒ 貯存疫苗的雪櫃溫度檢查表(衛生署提供的
記錄表)

接種日的安排

- 為需要接種疫苗的院友量度體溫
- 評估需要接種的院友及職員當日身體狀況
- 告知院友當日為他們接種疫苗
- 未經VMO透過醫健通核査同意書的院友，不應安排接種疫苗。必須待VMO透過醫健通核査記錄後，另約日期為院友接種



準備接種當日的文件及物品

- i) 院友/職員已簽妥的同意書(正本)
- ii) 院友/職員同意名單(附錄乙1、乙2及乙4)
- iii) 院友/職員的針卡及相關病歷
- iv) 所需物品(如酒精洗手液、70%酒精抹紙、紗布等)



協助VMO為院友/職員接種疫苗

- i) 院友於自己床邊接受疫苗接種
- ii) 職員於適當而光線充足的地方(如醫療室)接受疫苗接種
- iii) 根據所須接種的疫苗和數量，才從雪櫃取出疫苗
- iv) 避免疫苗錯誤接種，建議先完成接種一種疫苗後(例如肺炎球菌疫苗)，才接種另一種疫苗



接種時

- i) 安排熟悉院友的職員協助核對姓名、同意書及**須接種的疫苗**
- ii) 提供院友病歷、身體狀況等資料
- iii) 協助解釋和作見證人
- iv) 協助院友適當地暴露接種部位
- v) 再**核對**院友所需**接種的疫苗**
- vi) 除去疫苗包裝進行接種



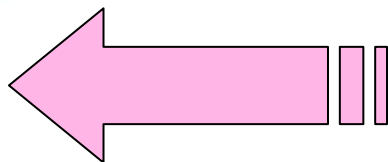
- 協助VMO在為每一個院友或職員完成接種後，即時在附錄上簽署及填上接種日期；同時在針卡及同意書上填上接種日期。
- 如有院友或職員當日未能接種疫苗，他們的同意書應繼續由院舍保存，可與VMO另約補種日期，
- 未經VMO透過醫健通核査同意書的院友，應與VMO商議再安排接種日期





接種後應**注!**意事項





所有已接種疫苗的院友及職員
同意書 (正本) 請交VMO保存

- 確定VMO

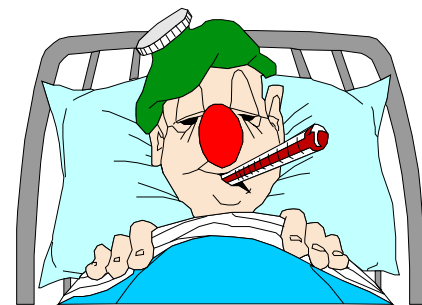
- i) 已在注射記錄(針卡)適當位置填上接種日期及VMO姓名
- ii) 已在院友及職員同意名單簽署(附錄乙1、乙2及乙4)及填上接種日期
- iii) 已在同意書上填上接種日期

如院友或職員當日未能接種，請在附錄乙1、乙2及乙4填寫原因，並將其簽妥的同意書收起，留待接種後才交VMO



接種後的反應

- 一般反應：接種處可能出現痛楚、紅腫。部分人士在6至12小時內可能出現發燒、肌肉、關節疼痛及疲倦等症狀，通常會在兩天內減退
- 如持續發高燒或出現嚴重過敏反應（如出現風疹塊、口舌腫脹或呼吸困難等），應立刻求醫治理。



遞交文件

請於首次接種後一星期內將以下文件傳真至衛生署疫苗計劃辦事處

- ① 院友同意及不同意名單（附錄乙1、乙2及乙3）
- ② 職員同意及不同意名單（附錄乙4及乙5）
- ③ 院舍報告表（附錄戊1及戊2）



填寫報告表

2013/14 年度院舍防疫注射計劃 季節性流感疫苗接種報告表

附錄戊 1

備註： 1. 請於完成首次接種後的一星期內將填妥的院友／職員名單（附錄乙 1 至乙 5）及報告表（附錄戊 1 及戊 2）傳真至衛生署疫苗計劃辦事處（傳真號碼：2713 6916）。
2. 請運用算式核對數字。如欄目沒有數目，請填寫“0”

甲部 院舍資料	
安老院舍名稱： <u>ABC 安老院</u>	
院舍編號： <u>RH0130</u>	到診註冊醫生姓名： <u>李以生</u>
院舍負責人／主管姓名： <u>王美美</u>	填寫日期： <u>20.11.2013</u>
乙部 季節性流感疫苗使用報告	
本年度接收季節性流感疫苗 (L)： <u>48</u> 針 ($L = B1 + E1 + L1 + L2$)	已使用疫苗 (B1 + E1)： <u>47</u> 針 (等於已接種院友加已接種職員人數)
	剩餘／備用疫苗 (L1)： <u>1</u> 針 被污染／損壞疫苗 (L2)： <u>0</u> 針
丙部 院友接種報告 (請參照附錄乙 2 及乙 3 填寫)	
院友總人數 (A)： <u>40</u> ($A = B + C$)	
同意在院舍接受接種人數 (B)： <u>38</u> (請參照附錄乙 1) ($B = B1 + B2$)	已接種人數 (B1)： <u>37</u>
	仍未能接受接種人數 (B2)： <u>1</u>
不同意接種人數 (C)： <u>2</u> (請參照附錄乙 3) ($C = C1 + C2 + C3$)	對雞蛋、曾接種的滅活流感疫苗或其他疫苗成分 (如新霉素、多粘菌素) 有過敏反應 (C1)： <u>1</u>
	已於 2013 年 9 月 1 日或以後在其他地點接種 (C2)： <u>1</u>
	其他原因 (C3)： <u>0</u>
丁部 職員接種報告 (請參照附錄乙 4 及乙 5 填寫)	
職員總人數 (D)： <u>10</u> ($D = E + F$)	
同意在院舍接受接種人數 (E)： <u>10</u> (請參照附錄乙 4) ($E = E1 + E2$)	已接種人數 (E1)： <u>10</u>
	仍未能接受接種人數 (E2)： <u>0</u>
不同意接種人數 (F)： <u>0</u> (請參照附錄乙 5) ($F = F1 + F2 + F3$)	對雞蛋、曾接種的滅活流感疫苗或其他疫苗成分 (如新霉素、多粘菌素) 有過敏反應 (F1)： <u>0</u>
	已於 2013 年 9 月 1 日或以後在其他地點接種 (F2)： <u>0</u>
	其他原因 (F3)： <u>0</u>

2013/14 年度院舍防疫注射計劃 肺炎球菌疫苗接種報告表

附錄戊 2

- 備註： 1. 請於完成首次接種後的一星期內將填妥的院友／職員名單（附錄乙 1 至乙 5）及報告表（附錄戊 1 及戊 2）傳真至衛生署疫苗計劃辦事處（傳真號碼：2713 6916）。
2. 請運用算式核對數字。如欄目沒有數目，請填寫“0”。

填
寫
報
告
表

甲部 院舍資料			
安老院舍名稱： <u>ABC 安老院</u>			
院舍編號： <u>RH0130</u>		到診註冊醫生姓名： <u>李以生</u>	
院舍負責人／主管姓名： <u>王美美</u>		填寫日期： <u>20.11.2013</u>	
乙部 肺炎球菌疫苗使用報告			
本年度接收 (M1)： <u>2</u> 針		已使用疫苗 (H1)： <u>3</u> 針（等於已接種人數）	
2012/13 年度剩餘未過期 (M2)： <u>1</u> 針		剩餘／備用疫苗 (N1)： <u>0</u> 針	
本年度可用肺炎球菌疫苗 (M)： <u>3</u> 針 (M = M1 + M2 = H1 + N1 + N2)		被污染／損壞疫苗 (N2)： <u>0</u> 針	
丙部 院友接種報告（請參照附錄乙 2 及乙 3 填寫）			
院友總人數 (G)： <u>40</u> 針 (G = H + I + J)			
同意在院舍接受接種人數 (H) ： <u>3</u> （請參照附錄乙 2） (H = H1 + H2)	已接種人數 (H1) ： <u>3</u> (H1 = Ha + Hb + Hc + Hd)	1947 年或以前出生之院友人數 (Ha)： <u>2</u>	
		1948 年出生之院友人數 (Hb)： <u>1</u>	
		1949 年出生之院友人數 (Hc)： <u>0</u>	
		1950 年或以後出生之院友人數 (Hd)： <u>0</u>	
仍未能接受接種人數 (H2)： <u>0</u>			
曾接種肺炎球菌疫苗人數 (I) ： <u>36</u> （請參照附錄乙 3） (I = I1 + I2)	已於 2013 年 9 月 1 日或以後在其他地點接種 (I1)： <u>0</u>		
	過往曾經接種 (I2)： <u>36</u> （請參閱院友過往的接種記錄）		
不同意接種人數 (J) ： <u>1</u> （請參照附錄乙 3） (J = J1 + J2)	對肺炎球菌疫苗或其成分有嚴重過敏反應 (J1)： <u>0</u>		
	其他原因 (J2)： <u>1</u>		

更新資料

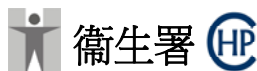
- 如在首次遞交資料後，再有院友/職員接種疫苗，請於接種疫苗後即時將已更新同意名單（附錄乙）傳真至疫苗計劃辦事處。
- 附錄戊1及2則不用更新。



2713 6916

更新文件(1)

RH0328



2013/14 年度院舍防疫注射計劃 同意接種季節性流感疫苗 (院友名單)

附錄乙 1

院友 (同意)

季節性流感疫苗接種

安老院舍名稱：ABC安老院

到診註冊醫生姓名：李大夫

院友資料 (由院舍負責人/主管於 2013 年 10 月 30 日填寫)						季節性流感疫苗接種記錄 (由到診註冊醫生於接種疫苗當日填寫)		
	姓名	身份證明文件號碼頭 4 個字 (例: A123)	性別	房/床號	已核對同意書 (請加✓)	疫苗批次編號 (Lot No.): E 7068-5 有效日期: 05-14		如暫時未能接受接種, 請註明原因
						接種日期	到診註冊醫生簽署	
1	李好	B123	女	16	✓	12.11.13		
2	林二牛	C007	男	17	✓	13.12.13		發燒
3	陳嬌	B789	女	18	✓	12.11.13		
4								
5	補種疫苗後, 請在相關附錄正本上更新資料 (附錄乙1至乙5), 並即日傳真該附錄至本署。							
6								
7								
8								
9								
10								
合共人數 (B):						已接種人數 (B1): 2 3		未能接種人數 (B2): 1 0

備註:

- 請於完成首次接種後的一星期內將填妥的院友/職員名單 (附錄乙 1 至乙 5) 及報告表 (附錄戊 1 及戊 2) 傳真至衛生署疫苗計劃辦事處 (傳真號碼: 2713 6916)。
- 以上個人資料主要供 生署推行院舍防疫注射計劃之用, 亦可能因此向有關部門披露。由於此文件載有個人資料, 請院方妥善保存。
- 院舍院友有權查閱及修正個人資料。如有需要, 院友可向下列院舍負責人/主管提出。

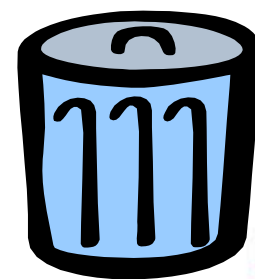
聲明: 本人明白本院有責任提供正確資料。如本人故意填報失實資料, 可能被檢控及須承擔有關法律責任。

院舍負責人/主管姓名: 王美美

院舍負責人/主管簽署:

日期: 30.10.13 第 ____ 頁/共 ____ 頁

醫療廢料處理



- 使用過的針筒、針咀放入注射器收集箱
- 收集箱到達四份三滿時，便須牢固地關上盒蓋密封，然後才放進紅膠袋內，並用索帶將袋口緊封
- 然後作醫療廢物處理→如院舍有自聘的醫療廢物承辦商，可自行處理
- 而使用過的棉花球、紗布塊及70%酒精抹紙應當一般廢物處理
- 過期的疫苗必須退回疫苗計劃辦事處，切勿自行棄掉

醫療廢料處理

- 處理醫療廢物時應戴上適當的防護裝備，
例如手套



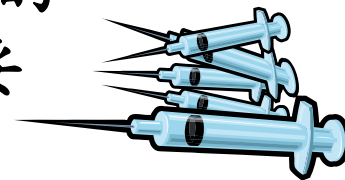
- 如院舍日常運作已有醫療廢物處理的安排，
請自行處理已使用的注射器收集箱



醫療廢料處理

如院舍沒有自聘的醫療廢物承辦商，疫苗計劃辦事處會安排收集醫療廢物

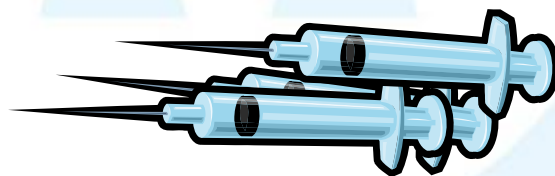
1. 2014年3月為已完成接種計劃而沒有剩餘有效疫苗的院舍，回收已使用的注射器收集箱及已過期的疫苗。(2月14日前將填妥的附錄丙傳真至本署)
2. 2014年8月為未回收醫療廢物的院舍回收已使用的注射器收集箱及已過期的疫苗(6月16日前將填妥的附錄丙傳真至本署)



☆所有過期的疫苗必須退回疫苗計劃辦事處，院舍切勿自行棄掉

醫療廢料處理

- 附錄丙須清楚列明回收注射器收集箱的數目和每個箱的重量；及過期疫苗(如有)的數目
- 衛生署疫苗計劃辦事處稍後會委派合資格回收人員到院舍回收注射器收集箱及過期疫苗。
- 院舍職員和回收人員須在醫療廢物運載記錄及醫療廢物收集記錄上簽署及蓋印確定。
- 如申報的資料與回收當日有所不同，例如回收注射器收集箱/剩餘疫苗的數目和重量，回收人員會拒絕回收。



每個回收注射器收集箱重量不可超過1.5kg



院舍編號

日期	備忘事項	完成後 加上✓號
2013 年 9 月	<ul style="list-style-type: none"> ■ 填妥及收集院友和職員同意書，並填妥附錄乙 1 至乙 5 ■ 把填妥的同意書影印（如適用） ■ 為沒有針卡的院友提供針卡，並協助他們填妥個人資料部分 	
申請疫苗前	<ul style="list-style-type: none"> ■ 與到診註冊醫生確定接種疫苗的日期（__月__日__時） 	
10 月 15 日 (開始接受申請 疫苗)	<ul style="list-style-type: none"> ■ 接種日前最少十個工作天，填妥疫苗申請表格（附錄丁），傳真至 2713 6916 	
	<ul style="list-style-type: none"> ■ 接種日前最少十個工作天，把填妥的同意書(正本／副本)送交 VMO 查核接種者的接種記錄及開設醫健通戶口 	
接收疫苗前	<ul style="list-style-type: none"> ■ 確保存放疫苗的雪櫃操作正常，溫度保持攝氏+2 至+8 度內 	
接收疫苗 當日	<ul style="list-style-type: none"> ■ 安排填寫在疫苗申請表格上指定的負責人當值 ■ 在所有送貨單據上簽署及蓋上院舍印章，於即日傳真客戶副本至 2713 6916 	
疫苗接種日 (__月__日)	<ul style="list-style-type: none"> ■ 為院友／職員量度體溫及確認身體有否不適 ■ 準備好針卡、附錄乙 1、乙 2、乙 4 及已簽妥的同意書； ■ 準備棉花球、70%酒精抹紙及注射器收集箱 ■ 協助到診註冊醫生確定院友身分、核對同意書、針卡及同意名單才為院友安排接種疫苗 ■ VMO 核對疫苗及進行接種 ■ 接種後請 VMO 在附錄乙 1、乙 2、乙 4 上簽署並於針卡上填寫疫苗接種日期 ■ 協助 VMO 在同意書上填上疫苗接種日期 ■ 妥善處理針筒及有關醫療廢物 ■ 將疫苗接種同意書交予 VMO 保存 	
接種後 48 小時內	<ul style="list-style-type: none"> ■ 觀察院友及職員接種後的反應 	
接種後一星期 內	<ul style="list-style-type: none"> ■ 把填妥的附錄乙 1 至乙 5、院舍報告表（戊 1、戊 2）傳真至本署（傳真號碼 2713 6916） 	

文件夾



例行審查

1. 由本年度起，衛生署會抽樣到院舍進行例行審查
2. 目的是確保疫苗及注射費沒有被濫用
3. 核對院友/職員的針卡及院舍疫苗注射記錄
4. 本署職員會先與院舍預約時間
5. 院舍可致電疫苗計劃辦事處查詢有關核查事宜

2013/14安老院舍 防疫注射計劃 注意事項



避免事故發生

1. 避免重複接種疫苗 (肺炎球菌疫苗或流感疫苗)

- 查閱過往之疫苗接種記錄
- 如院友沒有疫苗接種記錄，請向家人/過往曾入住之院舍查詢
- 所有同意書必須於接種日期前最少10個工作天交給VMO於醫健通查閱院友的接種記錄
- 未經VMO透過醫健通查閱接種記錄的院友，應與VMO再約接種日期



2. 疫苗貯存

- 確保疫苗貯存於攝氏2至8度：
- ⇒ 放置溫度計以監察雪櫃內的溫度
- ⇒ 確保電源不會切斷
- ⇒ 疫苗之間留少許空間
- ⇒ 切勿：貼近冷凍板/貯存在冰格內
- ⇒ 避免經常開關雪櫃門
- ⇒ 避免與院友共用放置疫苗的雪櫃
- ⇒ 雪櫃放置在職員室或職員可監察的位置
- ⇒ 定時檢查溫度及記錄



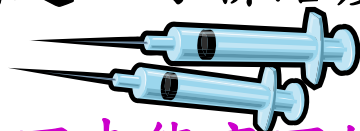
3. 避免不符合資格的人士接種了疫苗及 院舍職員從雪櫃取錯疫苗

- 在接種前再核對接種者的同意書、同意名單及針卡確定院友/職員所需接種的疫苗；及接種者是否符合資格接種疫苗
- 職員只符合資格接種流感疫苗
- 職員從雪櫃取出疫苗時，要核對疫苗名稱



4. 避免自行將過期疫苗棄掉或 未能將已申報的過期疫苗交回衛生署

- 所有過期的疫苗必須退回疫苗計劃辦事處，院舍切勿自行棄掉。
- 衛生署疫苗計劃辦事處稍後會委派合資格回收人員到院舍回收注射器收集箱及已過期疫苗。
- 如有任何有關疫苗的事故，即立即通知疫苗計劃辦事處。
- 如處理注射器收集箱及已過期疫苗有任何問題，可聯絡疫苗計劃辦事處。
- 如未能交回已過期疫苗，本署可能向院舍收回未能交回的疫苗費用。
- 按實際需求申請疫苗，可避免因貯存疫苗引致的問題。



醫療
廢料

醫療
廢料

每個回收注射器收集箱重量不可起過1.5kg



查詢

衛生防護中心疫苗計劃辦事處

電話熱線: 2125 2125

傳真號碼: 2713 6916

電郵地址: vacs@dh.gov.hk



衛生防護中心網頁

www.chp.gov.hk

疫苗接種計劃一覽

- http://www.chp.gov.hk/tc/view_content/18870.html



疫苗接種計劃一覽

Internet Explorer browser window showing the HP website.

Address bar: http://www.chp.gov.hk/tc/view_content/18870.html

Navigation bar: GovHK 香港政府一站通 | 简体版 | ENGLISH | 搜尋 輸入查詢字串

Left sidebar menu:

- 主頁
- 關於我們
- 科學顧問架構
- 風險傳達顧問小組
- 健康資訊
- 健康統計數字
- 指引及給院舍的信
- 報告及刊物
- 感染控制須知
- 傳媒天地
- 培訓及活動
- 網上資源
- 其他語言
- 相關連結
- 聯絡我們

HP 衛生防護中心

2012年10月26日

疫苗接種計劃一覽

疫苗接種是預防傳染病的有效方法。政府現正推行多項免費或資助計劃，包括：

- [兒童免疫接種計劃](#)
- [政府防疫注射計劃](#)
- [院舍防疫注射計劃](#)
- [兒童流感疫苗資助計劃](#)
- [長者疫苗資助計劃](#)

有關各計劃的詳情，請按以上計劃的名稱。

如你或你的家人並未符合以上所述的免費或資助計劃，但又被建議接種以上提及的疫苗，請諮詢你的家庭醫生，及考慮自費接種有關疫苗作個人保護。

請注意，上述計劃提供的疫苗並不涵蓋所有類別。除上述計劃所包括的疫苗外，私家醫生亦可能提供其他疫苗給個別人士接種，以預防感染某些傳染病。這些疫苗包括水痘疫苗、乙型流感嗜血桿菌疫苗、腦膜炎雙球菌疫苗、甲型肝炎疫苗和輪狀病毒疫苗等。此外，亦有一些包含多種疫苗成份的「多合一」疫苗。這些疫苗一般都是安全和有效。如考慮接種有關疫苗，應先諮詢醫生。

要聯絡我們，請按這裡。



- 主頁
- 關於我們
- 科學顧問團
- 新聞及通訊小組
- 健康資訊
- 健康統計數字
- 指引及給院舍的信
- 院舍及刊物
- 產品控制通知
- 傳染病
- 培訓及活動
- 網上資源
- 其他語言
- 相關電話
- 聯絡我們



衛生署

衛生防護中心及衛生署
屬下對外機構
及臨時辦事處

今日 假期安排 院舍及學校 康復及工作時間

主頁 > 專題報導

2013年12月28日

院舍防疫注射計劃

字體大小 RSS

友聲刊印

院舍防疫注射計劃

Residential Care Home Vaccination Programme 2013/14

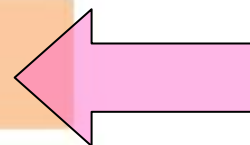
由2013年11月1日起，所有安老／殘疾院舍之院友／宿生和員工可透過「院舍防疫注射計劃2013/14」免費接種流感疫苗。安老院舍的院友及65歲或以上殘疾人士院舍的院友，如從未接種過肺炎球菌疫苗，亦可於本計劃下免費獲得接種肺炎球菌疫苗。

院舍的院友和宿生

安老院舍工作人員

殘疾人士院舍工作人員

到診註冊醫生





衛生署

衛生防護中心乃衛生署
轄下執行疫病預防
及控制的主要部門

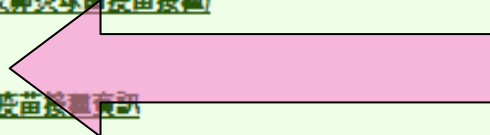
■ 給安老院舍工作人員的參考資料

院舍防疫注射計劃

Residential Care Home Vaccination Programme 2013/14

由2013年11月1日起，所有安老／殘疾院舍之院友／宿生和員工可透過「院舍防疫注射計劃2013/14」免費接種流感疫苗。安老院舍的院友及65歲或以上殘疾人士院舍的院友，如從未接種過肺炎球菌疫苗，亦可於本計劃下免費獲得接種肺炎球菌疫苗。

- ◆ [計劃簡介](#)
- ◆ [工作指引](#)
- ◆ [常見問題 \(季節性流感及肺炎球菌疫苗接種\)](#)
- ◆ [常見問題 \(安排及推行\)](#)
- ◆ [表格下載](#)
- ◆ [季節性流感及肺炎球菌疫苗接種資訊](#)
- ◆ [查詢](#)



主頁

關於我們

科學顧問架構

風險傳達顧問小組

健康資訊

健康統計數字

指引及給院舍的信

報告及刊物

感染控制須知

傳媒天地

培訓及活動

網上資源

其他語言

相關連結

聯絡我們



衛生署

衛生防護中心乃衛生署
轄下執行疾病預防
及控制的專業架構

市民

醫護專業

院舍及學校

業界及工作場所

[主頁](#) > 專題報導

2013年9月18日

表格下載

[疫苗接種同意書](#)

附錄：

(附錄甲) 疫苗參考資料 ([PDF版本](#))

(附錄乙1) 同意接種季節性流感疫苗(院友名單) ([PDF版本](#) / [Word版本](#))

(附錄乙2) 同意接種肺炎球菌疫苗(院友名單) ([PDF版本](#) / [Word版本](#))

(附錄乙3) 不同意接種疫苗(院友名單) ([PDF版本](#) / [Word版本](#))

(附錄乙4) 同意接種季節性流感疫苗(職員名單) ([PDF版本](#) / [Word版本](#))

(附錄乙5) 不同意接種季節性流感疫苗(職員名單) ([PDF版本](#) / [Word版本](#))

(附錄丙) 注射器收集箱 / 疫苗回收表格 ([PDF版本](#))

(附錄丁) 疫苗申請表格 ([PDF版本](#))

(附錄戊1) 季節性流感疫苗接種報告表 ([PDF版本](#))

(附錄戊2) 肺炎球菌疫苗接種報告表 ([PDF版本](#))